

## List of Certified Spanish Language Court Interpreters

Certification is the highest level court interpreter in the Louisiana Judicial system.. To become a “Certified” court interpreter in Louisiana, a candidate must already be a “Registered” court interpreter and additionally must pass the National Center of State Court (NCSC) Oral Certification Examination (oral exam) as administered in Louisiana in accordance with NCSC testing protocols. A “Certified” court interpreter has tested skills in simultaneous and consecutive court interpreting as well as in sight translation and has scored at least a 70% percent on each testing section.

The following interpreters have successfully completed all of the above requirements to become “Certified” court interpreters in the Spanish language.

Name	Contact Information
Andujar, Michelle	1713 Burgundy #2 <b>New Orleans, LA 70016</b> E-mail: <a href="mailto:andujarcordoba@gmail.com">andujarcordoba@gmail.com</a>
Barvie, Georgina	Interlinguas P. O. Box 492 <b>Gulfport, MS 39502</b> Ph: (310) 498-6352 E-mail: <a href="mailto:georgie@interlinguas.net">georgie@interlinguas.net</a>
Brodbeck, Elisa Portela (Federally Certified Court Interpreter)	Owner of International Translations Bureau 436 W. Woodgate Ct. <b>Baton Rouge, LA 70808</b> Ph: (225) 766-0234 (Office) (225) 205-4553 (Cell) Fax: (225) 766-0234 E-mail: <a href="mailto:ejbro1@aol.com">ejbro1@aol.com</a>
Dafoe, Andrew	TraduccionOLA, LLC 5748 Vermillion Blvd. <b>New Orleans, LA 70122</b> Ph: (504) 444-2429 E-mail: <a href="mailto:info@traduccionola.com">info@traduccionola.com</a>
Deihl, Esther	Esther Bricio, LLC 1433 Natchez Loop <b>Covington, LA 70433</b> Ph: (985) 809-3111 (Office) (504) 296-6197 (Cell – preferred) E-mail: <a href="mailto:estherdeihl@me.com">estherdeihl@me.com</a>
Garcia, Gloria M. Archaga	<b>Metairie, LA 70001</b> Ph: (504) 352-7174

	Fax: (504) 617-0538 E-mail: <a href="mailto:archagarcia@yahoo.com">archagarcia@yahoo.com</a>
Gomez-Juarez, Silvia	P. O. Box 6001 <b>Metairie, LA 70009</b> Ph: (504) 339-9064 E-mail: <a href="mailto:sylgomez74@gmail.com">sylgomez74@gmail.com</a>
Juarez, Veronica	202 Bluefield Drive <b>Slidell, LA 70458</b> Ph: (504) 343-7730 E-mail: <a href="mailto:juarez1552@yahoo.com">juarez1552@yahoo.com</a>
Morales, Rosinda (Federally Certified Court Interpreter)	610 Oleana Drive <b>Gonzales, LA 70737</b> Ph: (225) 252-0031 (Cell) (225) 647-3487 (Fax) E-mail: <a href="mailto:rmorales@eatel.net">rmorales@eatel.net</a>
Ochoa, Haidy T.	1013 Lake Frances Drive <b>Gretna, LA 70056</b> Ph: (504) 615-0064 (504) 433-5660 E-mail: <a href="mailto:ochoa_haidy@cox.net">ochoa_haidy@cox.net</a>
Philip, Lisbeth A.	2109 S. Carrollton Ave <b>New Orleans, LA 70118</b> Ph: (504) 861-2477 (Home) (504) 583-7573 (Cell) E-mail: <a href="mailto:laphilip3@yahoo.com">laphilip3@yahoo.com</a>
Pierce, Carol Peeters	5712 Parkplace Drive <b>Argyle, TX 76226</b> Ph: (469) 363-7678 Text: (469) 363-7678 E-mail: <a href="mailto:carolpeeters@yahoo.com">carolpeeters@yahoo.com</a>
Rayon-Chavero, Elsie E.	105 B Nu Street <b>Belle Chasse, LA 70037</b> Ph: (504) 881-2375 (504) 919-1529 E-mail: <a href="mailto:elsieerayon@gmail.com">elsieerayon@gmail.com</a>
Rodriguez, Marisa I.	<b>New Orleans, LA 70119</b> Ph: (713) 560-4580 E-mail: <a href="mailto:no.marisa@gmail.com">no.marisa@gmail.com</a>
Zuleta, Catalina B.	3102 Grassy Lake Drive <b>Baton Rouge, LA 70816</b> Ph: (225) 573-8302 Fax: (225) 246-8249 E-mail: <a href="mailto:cymzuleta@yahoo.com">cymzuleta@yahoo.com</a>